

## **TV API VOICEOVER SCRIPT (Version 2)**

Topic : Community Care Fund's "One-off Living Subsidy for Low-income Households Not Living in Public Housing and Not Receiving Comprehensive Social Security Assistance (CSSA)" Programme (2020) (**2-person households**)

Campaign : Home Affairs Bureau (Community Care Fund)

### **Cantonese V/O script:**

男旁白：為咗紓緩低收入住戶嘅經濟壓力，  
關愛基金向合資格  
非公屋、非綜援住戶，  
提供一次過生活津貼。  
申請分階段進行，  
二人住戶  
可以由而家至十一月三十號，  
親自遞交或者郵寄申請表畀指定嘅服務單位。  
詳情請瀏覽關愛基金網頁，  
或致電 2180 6666。

### **Chinese subtitles:**

男旁白：為紓緩低收入住戶的經濟壓力  
關愛基金向合資格  
非公屋、非綜援住戶  
提供一次過生活津貼

<b>熒幕蓋字:</b>	<b>1 人住戶</b>	<b>\$4,500</b>
	<b>2 人住戶</b>	<b>\$9,000</b>
	<b>3 人住戶</b>	<b>\$12,500</b>
	<b>4 人住戶</b>	<b>\$14,500</b>
	<b>5 人或以上住戶</b>	<b>\$15,500</b>

男旁白：申請分階段進行

<b>熒幕蓋字:</b>	<b>1 人住戶</b>	<b>2020 年 7 月起</b>
	<b>2 人住戶</b>	<b>2020 年 8 月起</b>
	<b>3 人住戶</b>	<b>2020 年 9 月起</b>
	<b>4 人或以上住戶</b>	<b>2020 年 10 月起</b>

男旁白：二人住戶  
可以由現在至十一月三十日

**熒幕蓋字:** 2 人住戶  
8 月 3 日至 11 月 30 日

男旁白： 親自遞交或郵寄申請表給指定的服務單位  
詳情請瀏覽關愛基金網頁  
或致電 2180 6666

熒幕蓋字：  
**關愛基金**  
**非公屋、非綜援住戶生活津貼**  
**2180 6666**  
**[www.communitycarefund.hk](http://www.communitycarefund.hk)**

**English V/O script and subtitles**

VO: The Community Care Fund  
has launched the living subsidy programme  
for eligible non-public housing and non-CSSA  
low-income households  
to relieve their financial pressure

<b>Super:</b>	<b>1-person households</b>	<b>\$4,500</b>
	<b>2-person households</b>	<b>\$9,000</b>
	<b>3-person households</b>	<b>\$12,500</b>
	<b>4-person households</b>	<b>\$14,500</b>
	<b>5-or-more-person households</b>	<b>\$15,500</b>

VO: Applications are being handled in phases

<b>Super:</b>	<b>1-person households</b>	<b>From Jul 2020</b>
	<b>2-person households</b>	<b>From Aug 2020</b>
	<b>3-person households</b>	<b>From Sept 2020</b>
	<b>4-or-more-person households</b>	<b>From Oct 2020</b>

VO: Two-person households can submit their applications  
from now until the 30th of November

**Super: 2-person households**  
**From 3 Aug to 30 Nov 2020**

VO: in person or by mail to designated service units  
For details, please visit the website or call 2180 6666

**Super: Community Care Fund**  
**Living Subsidy for Non-Public Housing and Non-CSSA Households**  
**2180 6666**  
**[www.communitycarefund.hk](http://www.communitycarefund.hk)**